

**Zeitschrift:** Die Vorkämpferin : verfocht die Interessen der arbeitenden Frauen  
**Herausgeber:** Frauenkommission der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz  
**Band:** 4 (1909)  
**Heft:** 8

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Arbeiterinnen-Verband

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Kontrolle über die Geschäftsführung der Regierung, wenn sie sich also vernehmen läßt:

„Zur Vollziehung des eidgenössischen Fabrikgesetzes und des eidgenössischen Haftpflichtgesetzes ist zu bemerken, daß die Statistik etwas umfassender sein dürfte. Wenn man die Berichte der eidgenössischen Fabrikinspektoren, die immer sehr spät, je für zwei Jahre zusammen, erscheinen, mit den Jahresberichten der Direktion des Innern vergleicht, so findet man allerdings die Gesamtzahl der im Kanton Bern beschäftigten Fabrikarbeiter heraus. Man kann seine Schlüsse ziehen auf die Zu- oder Abnahme der Ueberzeitbewilligungen und Unfälle. Aber sehr wenige Bürger kommen in den Besitz der Berichte der eidgenössischen Fabrikinspektoren. Es wäre Aufgabe des statistischen Bureaus, diese Ziffern, speziell die Unfallziffern, etwas besser zu verarbeiten.“

Zu bedauern ist, daß im Berichtsjahre das Gesetz betreffend den Schutz der Arbeiterinnen, welches am 1. Juli in Kraft trat, **vielerorts nicht zur Ausführung gelangte**. Im weiteren konstatiert der Bericht der Direktion des Innern, daß die Berichte der Gemeindebehörden mit wenigen Ausnahmen sehr summarische seien, was auf eine recht mangelhafte Durchführung des Gesetzes schließen läßt. Mußten doch in der kurzen Zeit in einem einzigen Amtsbezirk 31 Firmen wegen Widerhandlung gegen die Vorschriften des Gesetzes dem Richter überwiesen werden.

Was das Wirtschaftswesen anbelangt, so unterstützen wir die Tendenz der Direktion des Innern punkto Beschränkung der Konkurrenz der Wirtschaften und betonen die Notwendigkeit einer besseren Handhabung der Polizeivorschriften.“

Wir Frauen hätten wahrlich nichts dagegen einzuwenden, wenn schon von Gesetzes wegen ähnlich wie England diese Volksverdummungs-Einrichtungen um die Hälfte reduziert würden. Es wären ihrer immer noch im Uebermaße vorhanden.

Von einem mühselig beladenen Leben wissen die **Lnzerner Arbeiterinnen** der Bekleidungsbranche zu erzählen. Ueberzeitarbeit bis 11 und 12 Uhr nachts und noch länger soll dort durchaus nicht zu den Ausnahmefällen gehören. Die Entlohnung ist eine diesen Verhältnissen entsprechend niedrige, im Durchschnitt 28½ Rappen Stundenlohn, während Ueberzeit mit nur 20 Rappen pro Stunde entlohnt wird — trotz der gesetzlichen Bestimmungen des Luzerner Arbeiterinnen-Schutzgesetzes, das in seinem Wortlaut bestimmt: Ueber-

zeitarbeit darf für einen Tag höchstens 2 Stunden betragen mit ¼ Lohnerhöhung und darf nicht über 10 Uhr abends ausgedehnt werden.

Was helfen da die schönsten Gesetze, wenn es zu ihrer Durchführung an den erforderlichen Zwangsmaßnahmen und — Aufsichtsbeamtinnen fehlt.

## Schweizerischer Arbeiterinnen-Verband.

**Zürich. Frauenstimmrecht** Am 15. September sprach in einer von sämtlichen weiblichen Organisationen gut besuchten öffentlichen Versammlung im großen Saale der „Eintracht“ in Zürich Genosse Dr. Studer, Winterthur, über das Frauenstimmrecht. Der sozialdemokratische Frauen- und Töchterverein, der Arbeiterinnenverein, der Verband der Hausangestellten und der Heimarbeiterinnenverein hatten sich offiziell beteiligt, woraus hervorgeht, daß auch bei uns Arbeiterinnen das Interesse für das Frauenstimmrecht in reichem Maße vorhanden ist. Der Referent führte in seinem beinahe zweistündigen Vortrage in der Hauptsache folgendes aus: Die Frauenfrage ist eine der wichtigsten Fragen von den vielen großen, die uns heute beschäftigen. Sie fällt mit der sozialen Frage zusammen. Es gibt aber Leute, die behaupten: Es gibt überhaupt keine Frauenfrage! Als Mutter ist die Frau für die Erziehung der Kinder bestimmt und gehört nicht an die Öffentlichkeit. Diese Leute bedenken gar nicht, daß hunderttausende von Frauen ihrem Naturberuf als Mutter leben können und doch dasselbe Recht haben, an den Errungenschaften der Kultur teilzunehmen wie der Mann. Andere anerkennen die Gleichberechtigung der Frauen zum Studium an den Universitäten. An Spöttern fehlt es freilich nicht, die über das Frauenstimmrecht herfallen. Hier tritt die nämliche Erscheinung zu Tage, wie bei den ersten Ärztinnen und Advokatinnen. Diese leisten aber anerkanntermaßen heute viel nützliche Arbeit.

Erst durch die Lösung der sozialen Frage, durch ökonomische Unabhängigkeit wird die Frau befreit werden. Denn um körperlich und geistig unabhängig zu sein, ist finanzielle Unabhängigkeit erforderlich. Die Frauenfrage umfaßt viele Unterfragen, wie: Die Ehe, das Eherecht, Prostitution, Kindererziehung, Erwerbsstellung. Die rechtliche Stellung und die Frage des Stimm- und Wahlrechts kommen später.

Das römische Recht kommt überall da zum Ausdruck, wo die Frau vom Manne als Eigentum und Privatfache behandelt wird. In unserm doch ziemlich vorgeschrittenen zürcherischen Gesetze wird die Frau in der Ehe vom Manne bevormundet. Nach unserm Gesetze kann die Mutter nach dem Tode des Mannes nicht einmal Vormund ihrer Kinder sein. Amerika steht uns in dieser Beziehung weit voraus; dort kann die Frau direkt auf die Gesetzgebung einwirken.

Der kapitalistische Staat hat den Kampf der Frauen vermehrt, das Erwerbsleben wird immer schwerer, die Lebensmittel immer teurer und Millionen werden unnütz für das Militärwesen ausgegeben. Die Frau hat ein großes Interesse an der Verkürzung der Arbeitszeit, an der Kinder- und Wöchnerinnenversicherung, am Unfallgesetz. Die Gesetze sind alle von Männern aufgestellt, die in

wären zur Ausübung der Kontrolle in gewissen Fällen weibliche Organe geeigneter als männliche. Leider sind auch die Fälle noch zahlreich, in denen erst nach einer vorausgegangenen Verwarnung oder Buße um Ueberzeitbewilligung nachgesucht wird.

Häufig werden der Inspektorin, wenn sie bei ihren Besuchen sich über die verschiedenen Verhältnisse erkundigt, seitens der Geschäftsinhaber in Gegenwart der Arbeiterinnen und Lehrtöchter unwahre Angaben gemacht und es kommt sogar vor, daß Arbeiterinnen und Lehrtöchter dabei aufgefordert werden, diese unwahren Angaben zu bestätigen. So gab eine Geschäftsinhaberin in Gegenwart ihrer sechs Arbeiterinnen vor, sie verabreiche allen um 4 Uhr unentgeltlich den Kaffee, während diese für die Tasse 10 Rappen bezahlen mußten. Als die Inspektorin dies von einer Arbeiterin, die sie später in einem andern Atelier antraf, erfuhr und dabei die Arbeiterin fragte, warum sie sich damals nicht gewehrt hätte, erhielt sie zur Antwort: „Wir hatten nicht den Mut dazu, denn es wäre uns schlecht ergangen.“

Es gibt Warenhäuser mit Fabrikationsbetrieb, welche in den Verkaufslokalen es an keinen modernen Einrichtungen fehlen lassen; in den Arbeitsräumen aber, in denen Arbeiterinnen den

ganzen Tag beschäftigt sind, ist von solchen Einrichtungen nichts zu bemerken; da genügt ein Winkel, klein, eng, dunkel und mit schlechter Ventilation. Es ist nicht immer leicht, auch in dieser Richtung den Vorschriften des Gesetzes Nachachtung zu verschaffen, viel hängt dabei von der Einsicht und dem guten Willen des Geschäftsinhabers ab.

Zu den erfreulichen Erfahrungen der Inspektorin gehört es, wenn Lehrtöchter, die sie bei ihren amtlichen Funktionen kennen lernen, auch nach vollendeter Lehrzeit noch mit ihr in Verbindung bleiben, was gelegentlich auf dem Wege des Briefwechsels der Fall ist. Ein solcher Verkehr ist für beide Teile von Vorteil und solche Erfahrungen entschädigen die Inspektorin für manche andere, die sie in Ausübung ihres Amtes zu machen hat und die weniger erfreulicher Natur sind.

Bei den Inspektionen auf dem Lande hört man von Lehrmeisterinnen und Lehrtöchtern oft die Klage, daß in der Stadt für theoretische Ausbildung der Lehrtöchter in allen Teilen gut gesorgt sei, während auf dem Lande hierfür nichts oder nur ungenügendes getan werde. Dieser Mangel besteht tatsächlich im Fachzeichnen (Schnittmusterzeichnen) der verschiedenen weiblichen Berufs-



vielen Fällen gar nicht fühlen können wie Frauen und Mütter. Diese haben eine andere Auffassungsgabe als der Mann. Der Einfluß der Frau erweist sich als notwendig im jetzigen Leben.

In einem Staate Amerikas haben die Frauen schon 1869 den Zutritt ins Parlament erhalten und schon 1872, nach drei Jahren, haben sich die Sitten bedeutend gebessert, was auch von Gegenseite konstatiert wird. In Amerika finden wir weibliche Geschworne, Friedensrichter, Bürgermeister, Polizisten. Warum sollen wir die Frauen nicht auch im Parlamente und in den Gerichten haben? Wenn dies der Fall wäre, würden die Urteilsprüche oft ganz andere sein.

Eine zielbewusste Masse muß aufgerüstet werden und auch die Frauen müssen für ihre persönlichen Rechte erzogen werden. Die bürgerliche Stellung wird verschwinden, wenn wir das aktive und passive Wahlrecht der Frauen haben. Der Referat betont ferner, daß wir das Wahlrecht getrennt von den bürgerlichen Frauen erkämpfen müssen. Die Arbeiterfrau und Proletarierin bringt mehr Gerechtigkeit und Liebe zum Ausdruck, für die Arbeiterfrau ist der soziale Kampf eine Lebensfrage geworden. Für sie ist es eine soziale Notwendigkeit, mitzukämpfen. Für die bürgerlichen Frauen dagegen ist noch kein genügender Grund da zur Erlangung des Frauenstimmrechts.

Große Ideen haben immer kleine Anfänge. Erst allmählich werden sie international. Die internationale Sozialdemokratie hat von jeher die Gleichberechtigung der Frau auf ihre Fahne geschrieben, aber bis jetzt ist es bei den schönen Worten geblieben. Helfe sie mit Rat und Tat den Frauen das Stimmrecht erringen. Andere Länder sind uns hierin ja schon längst voraus.

Die Diskussion wurde rege benutzt von Genosse Wolffsohn, Genossin Conzett, Genosse Jaffe, Genosse Bauer, Genossin Aeschbacher und Genosse Bof. Von den meisten wurde betont, daß das Referat keine Mittel und Wege gezeigt, wie die Frage am wirksamsten angefaßt werden könne. Genossin Aeschbacher stellte den Antrag, an dieser Versammlung eine siebengliederige Frauenkommission zu bestellen, welche die Propaganda für eine Initiative zu entfalten habe. Der Antrag wurde einstimmig angenommen. Nach einem Schlußwort des Referenten, der ein gerechtes Frauenwahlrecht wünscht, wurde die imposante Versammlung um halb 12 Uhr von der Präsidentin, Frau Haubensak, geschlossen.

Die gewählte Kommission besteht aus den Genossinnen Frau Dr. Farbstein, Frau Pfr. Pflüger, Frau Conzett, Frau Aeschbacher, Frau Haubensak, Frau Kläfi und Frau Spühler. Möge nun die Propaganda recht tüchtig einsetzen fürs Frauenstimmrecht. Frau J. Halmer.

**Arbeiterinnenverein Schaffhausen.** Die außerordentliche Versammlung vom 15. September war wider Erwarten gut besucht. Die Mitglieder alle wollten der scheidenden Präsidentin ihre langjährige Mühe und Tätigkeit durch ihr zahlreiches Erscheinen verdanken. Unsere Genossin, Frau Hamburger, hat auch großen Dank verdient, aber wir können ihr keine größere Anerkennung für ihren Fleiß und ihre Ausdauer erweisen, als durch rege Agitation unter den Frauen Schaffhausens, indem wir unsere Zahl verdoppeln und treu zu unseren Grundsätzen stehen.

Im weiteren geben wir noch einen kleinen Auszug aus dem

arten (Damenschneiderei, Weißnäherei, Knabenschneiderei). Das Lehrlingsgesetz schreibt Fachzeichnen als obligatorisches Fach vor; das Fachzeichnen der weiblichen Berufsarten ist nicht minder wichtig als dasjenige der männlichen, aber auf dem Lande fehlt den Lehrtöchtern meist die Gelegenheit dazu. Es sollte ein Weg gesucht werden, daß auch den Lehrtöchtern auf dem Lande Unterricht im Schnittmusterzeichnen erteilt werden könnte. Dieses ließe sich vielleicht erreichen durch Anstellung von Wanderlehrerinnen. Es könnten zu diesem Zweck einzelne naheliegende Gemeinden zusammengezogen werden, für den Kanton wären vielleicht 2—3 solcher Lehrerinnen notwendig. Der Unterricht sollte von Personen, die sowohl praktisch als auch theoretisch tüchtig sind, erteilt werden. In der Fachschule für Damenschneiderei und Kingerie in Zürich werden solche Lehrerinnen ausgebildet.

Im Berichtsjahre sind 207 Geschäfte neu unterstellt worden und zwar: 148 durch das Polizeieinspektorat der Stadt Zürich, 5 durch das Polizeiamt Winterthur, 51 durch die Direktion der Volkswirtschaft direkt, 2 durch die Gemeindebehörde Dersikon, 1 durch die Gemeindebehörde Pfäffikon. Die Neuunterstellungen ver-

Referat des Genossen Hübner aus Singen über das Thema: „Der Glaube an die Menschheit“.

In treffenden Worten schilderte dieser die Gesellschaftsverhältnisse des römischen Weltreiches; er verglich sie mit den heute bestehenden; heute wie damals Not und Elend einerseits, Reichtum und Verschwendung anderseits. Hier wie dort ein zahlreiches Proletariat. Dem römischen Proletariat erstand Christus als Erlöser. Der christliche Kommunismus fand Eingang in die große Masse des Volkes. Heute ist das Christentum, die Kirche eine Institution der Reichen geworden zur Niederhaltung der Massen. An Stelle der christlichen Weltanschauung trat eine andere alles umfassende Bewegung, der Sozialismus. Nur im Sozialismus liegt die Zukunft, nur durch ihn wird die Arbeiterklasse gehoben werden. Die Sozialdemokratie allein kann uns das wieder geben, was wir eigentlich schon verloren wähten: Den Glauben an die Menschheit!

## Vereinschronik.

**Arbeiterinnenverein Zürich.** Am nächsten Donnerstag den 7. Oktober abends 8 Uhr findet in der Sonne Hohlstr. eine öffentliche Agitationsversammlung statt. Frau Marie Walter, Sekretärin des Arbeiterinnenverbandes, wird sprechen über das Thema: „Die soziale und wirtschaftliche Befreiung der arbeitenden Frauen“. Wir versichern sie alle eines lehrreichen Vortrages, für den unsere Referentin bürgt. Erscheint zahlreich, und bringt auch Eueren Bekannten in die Versammlung. Helft mit an der Aufklärungsarbeit unter den Frauen. Keine bleibe zu Hause!

Im Namen des Vorstandes: Frau J. Halmer.

**Arbeiterinnen-Verein Herisau.** Monatsversammlung Sonntag den 3. Oktober abends 5 Uhr im Lokal zur Froburg. Referat unserer Arbeitersekretärin, Genossin Marie Walter: „Die Proletarierin als Hausfrau, Mutter und Fabrikarbeiterin“. Die Mitglieder sind ersucht, vollzählig zu erscheinen. Fehlende trifft statutarische Buße.

Der Vorstand.

**Arbeiterinnen-Verein Schaffhausen und Umgebung.** Öffentliche Agitationsversammlung Sonntag den 10. Oktober mittags 2 Uhr im Saale zum Tannenhof. Vortrag von Genossin Marie Walter aus Winterthur über das Thema: Warum ist die Organisation der arbeitenden Frauen eine Notwendigkeit? Wir ersuchen sämtliche Mitglieder tüchtige Agitation unter ihren Bekannten zu betreiben und selbst vollzählig zu erscheinen.

N. B. Die ordentliche Versammlung wird per Karte einberufen. Der Vorstand.

## An die Sektionen des Arbeiterinnenverbandes.

Werte Genossinnen! Die Protokolle des Delegiertentages sind nunmehr in euerm Besitz. Diskutiert eifrig über die Hauptfrage in euern Versammlungen. — Mit Genossinnengruß

Der Zentralvorstand.

teilen sich auf die Bezirke wie folgt: Zürich 164, Horgen 6, Meilen 30, Zollikon 1, Pfäffikon 1, Winterthur 5, Total 207.

Es stehen 207 Unterstellungen 73 Streichungen gegenüber; 9 Geschäfte, die unter dem Arbeiterinnenschutzgesetz standen, sind dem eidgenössischen Fabrikgesetz unterstellt worden.

Ueberzeitbewilligung wurden erteilt: Von den Gemeindebehörden: 13 an 52 Firmen mit 377 Arbeiterinnen und zwar täglich 1—3 Stunden; Total 360  $\frac{3}{4}$  Stunden; von der Volkswirtschaftsdirektion: 38 an 28 Firmen mit 136 beteiligten Arbeiterinnen und zwar täglich 1—4  $\frac{1}{2}$  Stunden, Total 910  $\frac{1}{2}$  Stunden.

Von den im Berichtsjahr insgesamten 71 Verwarnungen sind 69 vom Statthalteramt Zürich und 2 vom Statthalteramt Winterthur erteilt worden.

Von den Bußen wurden 59 durch das Statthalteramt Winterthur ausgefüllt; 59 betrafen Ueberzeit- und 2 Sonntagsarbeit. Eine Buße von Fr. 60 ist über ein stadtzürcherisches Modegeschäft verhängt worden, das am Karfreitag arbeiten ließ.